



# Vivir con VIH/SIDA Durante *MMT*

*M*uchos pacientes en programas de tratamiento de mantenimiento con metadona (*MMT*) están infectados con **VIH**, el virus que causa el **SIDA**. Anteriormente, se sabía poco acerca de esta infección, y había pocos medicamentos para tratarla. Eso ha cambiado.

Actualmente el **VIH/SIDA** se puede tratar eficazmente durante el *MMT* para lograr vidas mejores, más productivas y más largas. Este folleto proporciona una comprensión básica del **VIH/SIDA**, y ofrece algunos consejos para recibir los mejores cuidados posibles.

## ¿Qué es **VIH**?

**VIH** significa **V**irus de **I**nmunodeficiencia **A**dquirida. Este virus destruye células en el sistema inmunológico, que de lo contrario protegerían al cuerpo de infecciones y enfermedades.

Después de ser infectado con el **VIH**, la enfermedad puede tardar meses en aparecer. Algunas personas tienen fiebre persistente, dolores de cabeza, inflamación de las glándulas linfáticas, erupciones cutáneas, dolores musculares y de articulaciones, malestar estomacal y otros síntomas.

Ya sea que haya manifestaciones de infección o no, el virus crece y puede transmitirse a otros. Por eso es importante hacerse el análisis de **VIH**.

## ¿Qué es el **SIDA**?

El **VIH** puede eventualmente causar **SIDA**, que quiere decir **S**índrome de **I**nmuno **D**eficiencia **A**dquirida.

Esto significa que es una infección proveniente de fuera del cuerpo (adquirida del **VIH**), que ataca el sistema inmunológico, la cual debilita las defensas del cuerpo (quedan deficientes). El **SIDA** da como resultado un conjunto de problemas de salud - un síndrome.

Como las defensas son inadecuadas, los pacientes con **SIDA** pueden sufrir enfermedades que pongan en riesgo sus vidas. Incluso un resfrío común o una gripe pueden ser peligrosos.

## ¿Cómo se trata la infección del VIH?

Si bien el virus no se puede curar, existe una cantidad de medicamentos anti-VIH para combatir su propagación y el daño al sistema inmunológico. A menudo se utilizan combinaciones de estos medicamentos. De todos modos, actualmente no hay forma de liberar al cuerpo por completo del virus.

Otro objetivo importante de la terapia de drogas es impedir el daño de otros virus, bacterias y hongos que se aprovechan del sistema inmunológico debilitado del paciente; estas se llaman “infecciones oportunistas.” Por lo tanto, pueden recetarse medicamentos adicionales, como los antibióticos.

La vida sana ayuda a fortalecer el sistema inmunológico para que pueda luchar contra el VIH. Una buena dieta, ejercicio y descanso adecuado son importantes.

## ¿Puede la vida continuar en forma normal?

El VIH/SIDA es diferente en cada paciente; algunos se enferman bastante rápido luego de infectarse con el VIH, mientras que otros viven vidas bastante normales por años.

Como el VIH pasa de una persona a la otra por el intercambio de fluidos corporales, en especial del semen y de los fluidos vaginales o la sangre, debe evitarse el sexo sin protección y el compartir agujas. Incluso en un paciente ya infectado, la exposición repetida al VIH puede empeorar mucho la enfermedad. Y estar tratándose con medicamentos anti VIH no impide la propagación del virus.

De todos modos, no hay necesidad de evitar el contacto normal diario con otras personas y miembros de la familia. Mientras que les sea físicamente posible, los pacientes con VIH/SIDA pueden trabajar y mantener una vida social activa.

## ¿Afecta la metadona al VIH/SIDA?

No existe evidencia científica de que el tratamiento de mantenimiento sostenido con metadona sea nocivo para pacientes con VIH o SIDA. La metadona tampoco debilita el sistema inmunológico ni empeora la enfermedad.

De todos modos, existe una posibilidad de interacción entre la metadona y algunos medicamentos utilizados para tratar el VIH/SIDA. Estas interacciones pueden disminuir los niveles de metadona y/o de otros medicamentos, lo que los hace menos eficaces. O, los niveles de los

fármacos pueden tornarse demasiado altos en algunos casos, ocasionando efectos secundarios indeseables.

Estas interacciones pueden a menudo controlarse ajustando las dosis de los medicamentos o de la metadona. A veces se pueden sustituir medicamentos alternativos de VIH/SIDA.

## ¿Qué puede hacer usted?

**Con los cuidados adecuados, el VIH/SIDA puede manejarse exitosamente durante la MMT, proporcionando años adicionales de calidad de vida. De todos modos, usted debe hacer su parte para recibir los mejores cuidados posibles, incluyendo lo siguiente:**

- **Tome todos los medicamentos exactamente como se lo indicaron y busque ayuda si se le dificulta seguir las instrucciones. Nunca deje de tomar ningún medicamento por decisión propia.**
- **Los proveedores de cuidados de la salud deben conocer su estado de VIH/SIDA para proporcionarle los cuidados adecuados; por ejemplo, no recetando medicamentos que interactúen con tratamientos anti VIH o metadona.**
- **Si usted es sexualmente activo, obtenga información sobre las prácticas sexuales más seguras para evitar la propagación del VIH y póngalas en práctica.**
- **Notifique al personal de la clínica MMT si su dosis de metadona parece demasiado alta o demasiado baja, de modo que se puedan realizar los ajustes necesarios.**
- **Además, notifique al personal clínico si está sufriendo síntomas preocupantes que puedan deberse a medicamentos anti VIH o a un empeoramiento en la enfermedad.**
- **Evite todo abuso de sustancias. Esto puede empeorar su infección de VIH o acelerar su progreso hacia el SIDA y su riesgo de vida.**

**Comente sus preguntas o preocupaciones con el personal de la clínica MMT para que puedan ayudarlo o referirlo a los especialistas adecuados. Constantemente se desarrollan nuevos tratamientos, que proporcionan esperanza adicional a los pacientes con VIH/SIDA.**

Este folleto fué elaborado por el personal de redacción del *Foro de Tratamiento para la Adicción* y fué hecho posible gracias a una subvención educacional realizada por **Mallinckrodt Inc.**, fabricante de metadona. No pretende ser el equivalente a un asesoramiento médico para problemas individuales y se debe consultar al personal adecuado en una clínica de MMT para obtener asesoramiento sobre temas de salud personal y recuperación de problemas de adicción.

Para información adicional sobre adicción y recuperación, visite el sitio web del *Foro de Tratamiento de Adicciones* en: [www.atforum.com](http://www.atforum.com).

TRATAMIENTO DE LA ADICCIÓN

# Foro